

Leben als genetisches Mosaik

Weil die Frauen aus zwei leicht unterschiedlichen Zellpopulationen bestehen, weisen sie mehr Proteinvarianten, weniger Erbkrankheiten und vielleicht sogar ein grösseres Verhaltensrepertoire auf. **Seite 695**

La vie en tant que mosaïque génétique

Les femmes sont constituées de deux populations cellulaires légèrement différentes, si bien qu'elles présentent un plus grand nombre de variantes de protéines, sont moins sujettes à des maladies héréditaires et ont peut-être même un répertoire plus vaste de comportements. **page 697**

Betriebliche und persönliche Hygiene

Der Mensch ist eine der grössten Quellen mikrobiologischer Kontamination. Deshalb muss dafür gesorgt werden, dass die Gefahr der Kontamination eines Produktes im Verlauf der Herstellung minimiert wird. **Seite 699**

Hygiène personnelle dans l'entreprise

L'être humain est le plus grand vecteur de contaminations microbiennes. Il faut par conséquent prendre des mesures pour minimiser le risque de contaminer un produit pendant sa fabrication. **page 703**

Verlängerung der Lebensarbeitszeit

Die Ergebnisse einer Forschungsanalyse stimmen zuversichtlicher als viele politische und ökonomische Zukunftsszenarien in den Medien: Der flexible Arbeitsmarkt in der Schweiz wird auch die demographische Alterung bewältigen. **Seite 706**

Prolongation de la vie active

Les résultats d'une étude sont plus optimistes que de nombreuses prévisions politiques et économiques publiées dans les médias: la flexibilité du marché du travail en Suisse permettra de surmonter le vieillissement démographique. **page 707**

Beratung ist Führungsaufgabe

Beratung in der Apotheke darf nicht ausschliesslich fachorientiert sein. Es geht um die Auseinandersetzung mit verschiedenen Beratungsformen und Beratungskonzepten mit dem Ziel, eine für die Apotheke verbindliche Beratungshaltung auf fachlicher, ethischer und kommunikativer Ebene zu formulieren. **Seite 713**

Screening in Apotheken

Abnorme Cholesterinwerte sind häufig! Und sehr häufig kennen die Betroffenen weder ihre Werte noch ihr kardiovaskuläres Risiko. Das Screening nach dessen Faktoren ist deshalb eine sinnvolle Dienstleistung der Apotheke. Die Aktion der Luzerner Apotheken war ein Erfolg. **Seite 717**

Interview mit Apodata-Direktor

Noch immer fehlt dem SAV eine eigene Datenbank zum Schweizer Apothekenmarkt. Die einmalige Chance zu dieser repräsentativen Datenbasis darf nicht verpasst werden. Es braucht dringend Datenlieferanten. **Seite 719**

Interview avec le directeur d'Apodata

La SSPh ne dispose toujours pas d'une base de données représentative du marché suisse de la pharmacie. Il ne faut pas laisser passer cette chance unique. Il est donc urgent de trouver des pharmacies prêtes à livrer des données. **page 721**

FORUM

pte-online.....727

MITTEILUNGEN COMMUNICATIONS

Agenda 2006	729
Manifestations FPH reconnues pour l'officine et l'hôpital	729
FPH-anerkannte Veranstaltungen im Bereich Offizin- und Spitalpharmazie	730
Pharmactuel	731
Neuer Direktor von santésuisse wird Fritz Britt	731
Fritz Britt sera le nouveau directeur de santésuisse	731
Neuer Partner für Apothekennetzwerk abilis	731
Nouveau partenaire pour le réseau des pharmacies abilis	731

INDUSTRIE

733

PHARMA+PARTNERS

734

STELLENANZEIGER OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOI

Impressum 3. UG



Neu von Mepha

Weiterführende Informationen
siehe Arzneimittelkompendium